The Chinese Times
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Tuesday, October 30 1951

The Chinese Times

Vol 13 No 153

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

大漢公報

中華民國四十年十月三拾號（星期二）新聞紙第拾三卷第一百五十三號
孔子紀元二千五百零二年 夏歷歲次辛卯年九月三十日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS.
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份六仙）

每月	半年	全年
美域派到一元二五	三元七五	壹十五元
本埠郵寄一元五毫	四元五毫	九 元
加屬美墨一元四五	四元零五	十五元六
中國各國一元五毛	四元五毛	九 元
		一十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

中共貶削陳毅職權

潘漢年繼陳（掌）滬市

葉劍英稱華南游擊聲勢不大

香港不信葉氏報告數字

香港三十日統一社電．北平無線電廣播電台．現已証實中共軍事之最偉大能將陳毅將軍．其本人所兼之三職．至少有二職爲中共當局削除．

查陳毅爲四川人．曾留學法國．歷任紅軍要職．抗戰時期爲新四軍軍長．中共全佔大陸後．彼被委爲上海市長．兼任華東軍事委員會主席．及第三野戰軍司令官．但彼之第三野戰軍以自被調赴韓國作戰後．其實力已大傷損．

北平廣播電台．本日播音．謂陳毅現祇爲華東軍事委員會主席．其原兼任之上海市長一職．則已有潘漢年接任．至陳毅現是否仍爲第三野戰軍司令．則仍待証明．

按據陳任爲上海市市長之潘漢年．曾陳爲上海市長時．彼爲副市長．彼亦早年參加共黨．曾奉派赴蘇聯及歐洲各國．周旋於國際方面．爲中共卓越外交人之一．回國後．隨紅軍長征．中共佔奪上海後．爲該市首任副市長云．

△國共雙方報告互異

香港三拾日合衆社電．中共統治之大陸區內．究有多少反共游擊隊．此實爲一大疑問．蔣介石曾稱大陸有反共游擊隊約二百萬．予中共政權絕大威脅．

但據中共駐華南之軍事行政區首長葉劍英稱．謂廣東省全省僅有游擊隊八百零九名．

本港方面．對葉劍英之報告．未予置信．因港方接獲報告．謂游擊隊在滿洲及華南．均甚活躍．使共軍疲於奔命應付．

△葉氏稱奪獲游擊隊大批軍械

葉氏又報告．謂從去年十月拾日至今年拾月拾日．共軍共奪獲游擊隊之大砲四百九十二門．輕重機關鎗一千一百七拾一挺．步槍拾二萬七千三百二拾四枝．另軍械彈藥無算．

葉氏並解釋游擊隊與反動份子不同．彼謂後者是無武裝之政治份子．彼謂在過去拾個月內．廣東共槍決反動份子二萬八千三拾二人．但據本港接中共每次槍決之人數統計．則稱中共在廣東槍決人數．至少逾十萬云．

艾登召駐伊大使回國

謀重開煤油談判

英京倫敦三十日合衆社電．英國新任外相艾登．昨已訓令英駐伊朗大使斯佛爵士．即刻回國．以報告英伊煤油爭執事．艾登此次之召英駐伊朗大使回國．實爲彼謀重開英伊煤油談判之預示．查英勞工黨政府．前曾與伊朗之摩薩德首相談判．後因煤油盈利問題．雙方意見衝突．以致和談決裂．而伊朗之煤油場．現則已歸伊朗國營．但伊朗尚未能恢復煉油．而英國則已向聯合國控訴伊朗．各方料艾登此次之召英駐伊大使回國．將對該事尋求以新辦法調解．且艾登此次新登任外相後．現已積極整頓英外交政策．彼已決定㈠親自率領英代表團．出席十一月六日在巴黎召開之聯合國大會㈡與美法駐此間之大使．商談西方政策事㈢召集其外交顧問．以考慮蘇丹呼籲聯合國派一顧問團駐蘇丹事．（按埃及王化洛．已自稱其爲蘇丹之主）㈣將致新通牒與埃及．謀解決英埃對蘇彝士運河及蘇丹之糾紛云．

日本報告

颶風破壞農產數字

東京二拾九日路透社電．據日本農業部官佈．謂日本南部之九州島．上星期爲颶風吹襲．農產品損失頗重．禾稻損失約三百五十萬浦式耳．（按一蒲式耳約相等於七拾磅）云．

英自由黨拒絕

參加保守黨政府

英京倫敦二十九日路透社電．英國自由黨　昨夜已拒絕邱卓爾首相之邀請．不肯參加保守黨之新政府　如若自由黨答應邱卓爾之邀．則將令保守黨在國會之勢力．多獲得六名自由黨議員之援助．查保守黨現時在國會之議員席位．僅較其反對黨之勞工黨．多拾八名．議員席位．保守黨因鑒於其在國會之力量薄弱．邱氏乃邀自由黨首要大衞士會商　謀說服自由黨參加保守黨之政府．但後大衞士復與其自由黨首要會議　決定維持自由黨之中立態度．不參加保守黨．但謂自由黨爲國家前途着想．如遇保守黨提出有利益關於國家民族之提案．自由黨將擁護之．

△傳邱擬組聯合政府

目下有等政治界方面消息．謂邱卓爾首相．或將暫擱國內大事．而謀從外交上作驚人舉動．以獲國內人士同情．一說邱卓爾擬早日與杜魯門總統會商．以商討英美間之關係．

勞工黨主辦之人民報　昨謂握有權威之保守黨首要．現擬與勞工黨．聯同組織聯合政府云

中共又殺廿五人

香港二拾九日合衆社電．本港接上海中共官辦之『解放日報』消息．謂中共於本月二拾日．又在滬槍決『反動份子』二拾五名．此實爲中共於拾月份．首次承認滬槍決反動份子云

和談代表談判

毫無要領

高麗．孟山二十九日合衆社電．聯軍與共方之和談代表．今日爲討論軍事緩衝地帶問題．又毫無進展．據聯軍之發言人稱．今日雙方代表之板門店會議三時半．毫無要領。現雙方訂明日上午拾一時．再行會議

查雙方對軍事緩衝地帶問題．均有提議．聯軍所提議者．大概是以現時之戰綫．爲停火界綫．共方所提議者．則要求聯軍撤退十五英里等地區．竟要求聯軍撤退十五英里．包含要聯軍放棄經過無數艱難而佔獲之『鋼鉄三角區』．『碎心嶺』等軍事要地．而共方則提議以西綫之鴨津半島．交歸聯軍管理。

聯軍對共方之提議．已加以拒絕．謂共方獻議交與聯軍管轄之鴨津半島．毫無軍事價值云．

西方向伊色列接洽

中東聯防事

伊色列．武爾威三十日路透社電．據接近伊色列外交部方面消息．謂美．英．法．土耳其四强．已邀請伊色列．將其對中東聯防之意見貢獻　據謂該四强駐此間之外交專使．昨已爲該事．分別訪問伊色列外交部云．

印尼揭破行刺網

捕去左傾份子萬餘

印尼首都澤加他三十日合衆社電．印尼首相蘇企氏．昨對國會報告．謂政府現已揭破一廣大謀行刺印尼高級官方之陰謀．並已將與該事件有關之陰謀份子一萬五千名逮捕．彼謂政府係於八月中旬．將該陰謀揭破　主謀份子中　內包含國會議員拾六名及工務部官員十餘名．彼等全爲傾向共產之左傾份子．

美現在軍費

超過二次大戰

華盛頓．叁拾日合衆社．美國現在軍費．遠超第二次大戰開消．第二次大戰．最寶貴與最秘密之武器．莫過於原子彈．其他如合衆社電．此間警察．於週末在軍機關內．搜出無數文件及宣傳品．謂共黨其他陰謀及作更多之逮捕．查伊朗共黨．自一九四九年二月後．即被政府認其爲非法組織．禁止其活動．地但共黨嗣後．即潛作地底活動云．

台灣地震領館消息

駐雲南華總領事館訊．十月二日．台灣發生地震　震源聞在宜蘭西南南湖大山．可感覺者．有四十多次．受害區以花蓮港爲最重．死亡三拾一人．重傷五拾人．房屋塌毀一千一百餘棟．其他如台北．台中．台南．高雄．嘉義等地．亦有驚擾．但無傷亡．此次地震．爲台灣拾年來所最劇烈者．但人心極爲鎮定云

西少死後中彩票

上月在雲島駕車肇禍斃命．住雲埠之非沙街三零二零號西少富洛馬紹士年二拾七歲．爲今次中澳洲炯士團彩票頭獎者．獲獎六千金磅．約伸加幣一萬七千元．爲紹士購買彩票時．住址寫正馬所街一五零三號朋友處．故澳洲來電．通知所收　但彩票存根爲其姊最近在遺物中發現．故可以憑票領獎云

大竊案兩宗

雲埠拾一街西三壹九號瑰跳舞廳業主麥卡勒．星期六晚值彼出外．被賊擊破廚房玻璃窗．爬入廳內．偷竊其本人藏匿于寢室及書室與其他各處之現款共壹千元．

又住喜市定西街壹〇六六號．西未觸及面時。而先將雙目緊閉．故面部將永遠留傷痕云．警察今日仍繼續搜捕該兇手云．

約瑟密士那．昨投警局報告．謂彼前晚在某旅館過夜．被人偷竊褲中雙目未盲．但極醫生稱．愈後．其

五大火柴廠

共罰六萬元

滿地可．三拾日加拿大社．加拿大五大火柴廠．日昨被判決犯操縱火柴事業之罪．共判罰款六萬元．義埠火柴公司．罰二萬五千元．英屬國火柴公司罰一萬五千元．加拿大火柴公司罰一萬元．而聯邦火柴公司罰一萬元．五公司限期三十日交款云．

美又試驗

中型原子彈

美國那化達省拉士維加士．三十日國際社．美國原子能委員會．日昨又在沙漠試驗場．爆發中型原子彈．該彈爲身二九型機．由高空投下．爆炸時．火光照耀四方．八拾英里之外能見之．接近試驗場者．謂彼等曾聞隆隆聲．而若干自稱．曾感覺有熱氣云．

美國主張暫時

放行伊朗煤油

華盛頓．三拾日合衆社．昨據美官方稱．美國務院．曾向伊朗首相摩薩德主張在英伊談判未恢復之前．暫時解放現在積存伊朗之上等飛機汽油．普通汽油．柴油及其他煤油類產品約二百萬噸．約值四千萬元．以便銷流于英奧法等國．

美國務院　認爲即使英伊兩國能解決現在煤油僵局．亦需要相當時間．方能實行任何協定．

傳摩薩德對于美國之主張．表示贊成．但同時聲明．伊朗與雌岸之煤油船交易　與英國無關係．

英方之態度．比較冷淡．但因爲形勢嚴重　故遇英方認爲此辦法一定對于本國將來之地位有利．則亦有贊同之可能云

美陸軍部

誤抽百歲老翁

紐約省樂且十打．廿九日合衆社．士打猶太人養老院。今晨接國防部電報．令院中一名邑士坦者．立即向陸軍部報到．院當局頗以爲奇．遂將電報交閱電報局．詎知邑士坦．現年一百零三歲云

加中各處氣候驟寒

點間頓卅日加拿大社電．加中昨日驟寒．亞拉必打省尤甚．沙省片市歐別．溫度存零點下二度．收割工作完全停頓．亞拉必打省葦利埠積雪十四寸半．古老十那斯山峽地方積雪拾五寸至拾八寸云．

廣萬生雜貨行

236 TENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032　Vancouver, B. C.

今年新造美國切市靚絲苗
首次發市
優質嘹十淨長身絲苗
優質龍嘹十淨長身絲苗
優質之選嘹十淨長身絲苗
請早光臨

打鉄孖

雪白・成粒・長身
美洲出產最優質
式士省上等米

美洲最大米倘選辦
以最靚米供給顧客
欲知詳情請與下列商洽
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

馳名省港澳
百吉麵廠出品

幸運麵
大衆麵
維他麵
萬歲麵
鮮湯素

双托水仙花頭
糯米楹枝乾
槐枝乾

大宗辦到

「好最大拿加爲
煙香之
市躍「林

緬甸革除階級制度

太陽報載稱　緬甸消息、緬甸現有如其他於大西洋中之國家、同樣之高度自由　並革除社會階級制度。

麥克阿瑟不爭總統

華盛頓省巴拉寶、卅日統壹社電・於壹九四八年、曾提名麥克阿瑟將軍爲總統之哈連刻絮、昨日稱、被革除遠東統帥之職之麥將軍、將不爲一九五貳年總統候選者。

滿城將贈地圖與英公主

滿地可、卅日加拿大社電、滿城市長烏得、於昨星期五宣佈謂、用金色繪畫成之滿地可地圖、將於王室伉儷、遊至滿城時、餽地圖將爲贈品、贈與英公主及愛丁堡公爵、該地圖、並指示着路徑。

一六絃琴家犯罪

聖安、廿九日美聯社電、三拾四歲之六絃琴家夏利麥其堅、於昨星期五被判決有罪、因彼於去年五月殺死一拾歲大之女孩巴特里振黑爾。

朝鮮西北部

共空軍佔優勢

美京、合衆社電、美國空軍方面、發言人稱、共軍可能在朝鮮西北部操縱制空權。

該發言人又稱、日來已在朝鮮西北部發現共方之蘇製米格拾五式噴射戰鬥機約二百架、可能爲共方圖在該地掌握制空權之開端。

美空軍方面日前曾宣佈、現在中國東北境內各基地上之共軍飛機、已達壹千二百架以上、內中半數爲噴射機。

南韓代表赴日

交涉韓僑地位

東京、美聯社電、南韓已遣派一特別代表團前往東京、與日本政府交涉六百萬旅日韓僑之地位問題、該代表團係以南韓駐日大使楊氏爲團長。

楊氏聲稱、大批韓僑係於一九三七年至一九四五年、被日本武力強迫來日本充任勞役、現日本又擬將此等韓僑驅逐出境。

楊氏又稱、此等韓僑不圖得變重國籍、但如有願入日本籍者、應准其永遠居留、而不須每年續換一元日圖之居留證。

南韓代表團包括六人、由駐日本政府六大幹部韓僑之居留、私人財產權利等問題、此外又將討論日本與朝鮮間之漁業權利問題。

飲毒酒十五人喪生

美國亞特蘭人、美聯社電、警察今日報告、上週末因舉行祕密釀酒讌會之結果、致本處十五人喪命、另十八人在危重狀態。

據偵緝命案隊布勒中尉稱、關於毒殺案、昨日拘去四人、控爲誤殺。

醫院醫生稱、斃命是飲了本精所致、警察沒收私酒、其中含有毒命。

十年生十名嬰孩

波士頓埠、卅日統一社電、此間三十二歲之喀德連扁夫人、於結婚後第拾年後、拾年中、昨星期又生第十名之嬰孩。

扁夫人並解釋稱、當彼於十年前結婚時、彼曾謂如彼結婚後拾二年、欲生壹打嬰孩、但彼不想到、嬰孩眞的來得這麼快。

王室伉儷昨抵點埠

點間頓埠、卅日加拿大社電、英公主依利薩白與愛丁保公爵即乘之火車、於昨廿七日下午二時正到達亞拉不打省省會點間頓埠火車站、並在點埠逗留十小時以作訪問、並受七十五歲省長保連之祝賀云。

◎靚什貨舖仔平沽

本店地位適中生意興旺傢私齊備貨物充足因人力缺乏乃從賤價沽之如有僑胞欲營斯業者即來面淺
1212 ROBSON

◎哀謝

先考諱乾字振洽岑公府君痛于民國四十年十月十五日北時病逝於皇家醫院壽終正寢享壽八十歲盛富遠居祖國弗克親視含殮衹遵禮成服幸得在埠親友岑永雄與夫人、鄭悅精、梁象、吳其、兒等料理喪事二十日午后二時假仙市殯儀館出殯歸土倚蒙岑永雄、鄭悅精、梁象、吳棟、鄭慶仁、鄭慶順、君等扶櫬上車復蒙宗親友誼惠賜花圈輓儀親臨氣絆素車隨送高誼隆情叔有均感謹此誌謝

孤子　盛富泣血偕叩

厚惠名列　恕不一一拜呼

梁象輓儀拾元　譚源記輓儀五元　吳棟貳元　唐秀樹貳元　吳庚堯元　黃乃文堯元　岑永雄永喜夫人花圈　鄭悅精　岑其不花圈　譚源記花圈　鄭茂　周秋成　合花圈　同福堂　岑其　聲象、鄭慶仁　永福堂　岑永雄夫人　車　譚源記車　岑永雄夫人　車　譚源記車　蔡元隆　龍宗桑　陳凡　車　鄭茂　周秋成車

金龍酒家

裝修華麗　冬暖夏凉
特聘名厨　烹調精良
嶺南菜式　尤爲特長
包辦筵席　品式備詳
隨意小酌　應客酬暢
僑胞宴飲　請來試嘗
注意・凡在本酒家設宴滿十席者・本酒家包專車迎送以示優待

GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
SOUTH BURNABY, B.C.
電話　DEx. 5100

◎廖若仙事務所遷移

啓事　本事務所爲便利服務僑胞起見・由八月廿七日起・遷至緬街門牌五百三十九號・繼續辦理會計・入籍・移民・與其他中西文件等業務・電話照舊・如有委託・請駕臨下列地址爲荷・特此敬啓諸僑胞。

地址：539 MAIN SIREET
VANCOUVER 4, B.C.
電話：TAtlow 3833
莫西屏
廖若仙　謹啟

◎醫生黃基靄

地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

◎專醫雜症　胃內膿瘡

專醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚濕毒鶏眼蹈趾疾疣痣腳甲內陷腫毒等症如不見効分文不取診症時間下午十二点以後通函問症亦可
PAT LEBEAN
Room 206 電話 PA. 0049
Main Hotel Vancouver, B.C.

黃宏事務所

地址：哥林比亞街四百一十六號

代理　人壽燕梳
樓房汽車
傢具保險
代填　入籍移民
代接　養老津貼
木瓦紙偈
園口厨工

FUNG WONG AGENCIES
Insurance & Employment Service
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
Phone: MA. 7810　RES. MA. 0908

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號喬治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險
汽車意外火燭燕梳等
傷腿如有委託誠誠辦理服務週到

金利源興記

加拿大　雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone.....MA. 9743

新到大宗
水仙花頭　磁盅蜜羌
糯米枝乾　瓦盅蜜羌
生晒槐枝　雙A絲苗
錦盒名茶　店派絲苗
竹篮名茶　去蒂冬菇
錦盒糖羌　有蒂冬菇
價錢相宜

"AA" BRAND RICE

風行坎美雲
晶瑩玉潔
好煮好飯
十淨絲苗

雲域兩埠各大商號
均有代售

〔加拿大代理通訊處〕
236 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

天生堂

雲哥　華埠
HING SANG HONG
320 Main St.　Vancouver, B.C. Canada

人生缺憾，莫若腎虧，腎虧者，全無人生樂趣，夫妻感情日淡，如不早雲補救，難免絕嗣傷身之敗，宜服壯陽固精鞭補鞭，强壯身體，百病消除，此丸壯陽補精，强大器官，夫妻無不愛情，如染斯疾者，不妨一試，便知眞僞。

◎壯陽固精鞭補鞭　單双料　五元　拾元

佳偶香囊　一打六圓
撚花戀情囊　一打六圓　一打三圓
戀愛情線　一樽二圓　頂癖掃光水　一樽二圓
戀花抗陽露　一樽二圓　皮膚濕毒膏　一盒二圓
長期抗戰露　一樽壹圓　花〇搜骨丹　一料拾圓

◎五蛇追風膏　單双料二元

老人風濕隨天變，明天降雨，今夜發風，步履維移，週身骨痺，如染斯疾者，請貼五蛇追風膏，一貼痛止，如不効驗，原銀奉回。

◎一掃光丸壹料四圓
遺尿搜毒丸　一打三圓
頂癖掃光水　一樽二圓
皮膚濕毒膏　一盒二圓
花〇搜骨丹　一料拾圓

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 Res. FA 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 5089L
梁甦魂	Dr S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749-R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

全美洲洪門第四屆洪懇大會駐墨籌備處職員履新宣誓

中國洪門民治黨・第四屆全美洲洪懇大會。暴屆輪值駐墨民治黨總支部爲洪懇大會之場。同人等蒙承諸公錯愛、選爲籌備職處員、竊思任重道遠、分馬不足以馳騁。紫燕鳥、歸大堪難勝任、不揣之鵠・實則有辱羊公。劉道和之才・不免映公見笑・無何上書告辭數漏・欲能不能・思之過以求辭、又恐大拂羣公雅意・故不得不勉強就職・聊作濫竽登臺・經十月十日舉行成立籌備處典禮・同日各科職員就職視事。論全美洲洪懇大會、乃是兩載一會。無論我洪門民治黨遠近・則一律派代表出席參加　大家叙首一堂・共商興黨興國之大計・論興黨興國・全賴人心之團結・一黨之興・則賴以黨員・一國之强・則賴以民衆・吾洪門之士　素抱愛國利民之心・力行三大信條主義・倒清覆滿　還我山河・入載抗倭・直抵黃龍而後止　苟非力行三大信條亦必不能收其碩果・今番洪懇大會・想我代表諸公定然萬分踴躍・同心等掃徑以待・深望諸公良辰將屆　以早彈冠起程　貴隨指示禮儀

司理關邦健謹啟

海軍當局在究冒充醫生盾情

柯京電　海軍總部昨日發表一事、令人不安、但是可笑者・此成新近數年最動人聽聞的冒充醫生情。

海軍與加騎警刻正企圖探悉眞相・經在加美兩國及加海軍驅逐艦搜由加號着手調查・

今搜由加號艦有一軍醫官已被停職・伊爲外科醫生約瑟施爾少校・紐省益文士頓埠人　伊雖曾教次向南韓兵士施手術・獲得稱許・但他究竟是否爲施爾醫生・尚待查明・方知眞相・他日前由艦長普洛美盤問・或須飛滬回加・開庭研訊・

海軍方面仍謂其人清白・除非證明有罪・否將實有證三月間假冒投軍・則要舉行軍法審判・將其免職・或予以民事控訴・謂其無執照爲醫生・

約瑟施爾之名・引起益文士頓區注意・因該區只有壹醫生・亦爲施爾・現仍在紐省加號火埠行醫・幷曾報告失去有等文件・

傳邱吉爾或不久與美總統相會

華盛頓・廿九日紐約時報・日昨美官界謠傳　邱吉爾可能值杜魯門總統今次赴科利打省蔗西島時・與之相會　但英美之間對于此間題・未有任何表示・

曾成爲人相會者　謂邱吉爾與杜魯門　爲解決兩國間及將來意見不投合之問題・以促成英美政策一致・兩人在相會之必要・況且邱吉爾本人・素好直接解決重大問題・

英國官方訊　邱吉爾競選時・曾聲明爲消弭世界之緊張空氣・本人有與史達林再次直接面商之必要・而認爲邱吉爾本人・亦寧願事前與杜魯門商議・或請求美總統參加自一九四五年七月・波斯丹會議・與邱吉爾初次相見之後・杜魯門總統・曾屢次聲明　遇邱吉爾願與本人相會・即邱吉爾一定要來與國云

瓜國飛機遇險墜毀死廿五人

中美瓜地馬拉　廿九日加拿大社・瓜地馬拉國空軍訓四七型機・上星期六載戲台及電台明星慰勞團連機師共廿七人・升空不幾墜毀・祇有演員兩名生還云

京都雷鳴春製造
精補精
皇宮補品

原是皇宮補品。御醫妙選進呈。世上從來罕有。秘傳我得製成。既可醫病治症。復能益壽延齡。茲本良心一片。特售普救衆生。

京都雷鳴春（精補精）。乃大補陰陽。行氣活血。生精益髓之聖藥。男女咸宜。藥力之靈。功效之廣。開補品界新紀錄。信用之大。聲譽之隆。爲藥物中之最著名者。眞亘古未有之神品也。凡精腎兩虧。夜便夢滑，腰痛膝軟，陰虛陽痿，易洩難嗣，氣虛血弱，寒咳久濁等症。服之立奏奇效。諸君欲求康健。請留意焉。

△寒來暑往　△秋收冬又臨了

可愛的秋涼已去。可畏的冬天又至了。多思未老血弱。骨損精虧的人們啊。你們處於經冬的時候。不是常常覺得手足很凍。夢消陽痿。和夜尿頻數。寢寐不寧嗎。這的確在。對於有甚麼害。但是長此您弄您光。以致從及未限。那時就悔已晚哩。諸君若欲防微杜漸。恢復人生樂趣。請速服

京都雷鳴春（精補精）。則速此病症。立刻一掃而清了。

△溫華輔行公司　金利源　國信公司　△城華茂利號　易育堂等統代售

雲高華埠
新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St East
Vancouver, B.C.

本社在華區　地位最適宜
房間空氣足　布置極輝煌
床褥日一換　雅潔又芬芳
煖氣與熱水　取用也無妨
各界來住宿　行李妥收藏
久暫由尊便　定價不敢昂
寫輪船車票　隨時可幫忙
請留心光顧　方知言不妄

司理關邦健謹啟

◎体亞板汝洪門民治黨分部

萬雲龍大帥暨諸鳴謝各界樂助經費芳名列后

大發廠　每二元五　僑興館　周坤　每弍元
大館　葉勝　許培　康傳　繼鏗　莫集　周珍　則池　蘇法
程葛　北達　劉孟義　每壹元　黃運材　黃舉壽　勳永
鄭炯　李九　許倫　黎蓉　湯善　林欽　容意　李錫祐
鄭振灼　焯球　愷政　甄英　曾享　曾隆　蒼盛　馮財
馬耀　曾旺　每五毛　廖沾二毛五

△另本分部四十年各界樂助經費芳名開列鳴謝

劉孟義　蘇觀法　每五元　劉洪浩三元　駱文莊二元
鄭北金壹元五

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每瓶壹百粒價銀壹元
風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫
補腎葯水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合
洗非林及晒相

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

加拿大
李家驥園
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795　Vernon, B.C.

櫻嘴土產鮮瓜菜上市
靚滑蘿白
兆菜白菜芥菜
「老身冬瓜」
大小交易　一律歡迎
所有寄售　買者自理

天香牌園生
原庄雙老抽油
上品
聞其香　請辨其色便知其爲上品　嘗其味
井製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，菜健豆，米，油麵，醬味，貨辦行情南泰細本
天香牌園生
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dandas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

家專鏡配眼驗
周愛權
鏡眼時趨種各較精
鏡眼舊之破裂整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
152 FISGARD ST. P.O. Box 1149 VICTORIA, B.C.
新到
水仙花
茄枝
糖
羔
茶
送禮

◎修整冰櫃專家
本公司專經營修整冰霜櫃生意有十年經驗工作包好日夜服務華友賜顧格外歡迎
Morris Refrigeration
MArine 6913

△煤炭發售
△快捷送到
於雲・高文・於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd
1031 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號

均安號馬林屏號
坤炳余德均馬
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

社行旅昌同利
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

由香港往大埠船期
企李倫化　總統　十月十三
威路愼總統　十月四號
企李倫化　總統　十月廿五

由港開來大埠各總統船男三等位女特別三等房位能在本代理處預定付港應用更爲妥備

本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票幷與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

萬育堂
加拿大域多利
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
代售岐豐玉永利威各種藥酒
電話 E. 8121

本號總代理
香港萬年堂鹿尾肥補腎丸
香港瑞和祥參茸鹿肥神桂

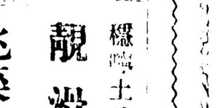
選辦祖國雜貨參茸玉桂
熟藥著名中西藥品接製各種丸散盒裝蛤蚧補茶磅裝鮮明藥片不論零沽批發取價格外克己

裕綸公司
合時醬料
大宗
鮮明咸魚
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.

雲埠
香港公司
HONG KONG CO. LTD.
149 E. Pender St.
Vancouver, B.C. TA. 4629

專辦國貨　海味醬油
江西瓷器　石灣古玩
藤器竹器　漆木彫刻
銀器銅器　汕頭顧綉
綢綉襯衣　女裝手袋
綉花女鞋　禮絨男鞋

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.



修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎
MA. 4791

本酒家
餐堂清潔　裝飾幽雅
大蔬小酌　最爲適宜
菜式精巧　招待週致
僑胞光顧　倒履歡迎
MING'S
147 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 MA. 4722

義泰公司
書莊
G. HIGH CO
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三

青年四第問題擇業・衛生・社交・結婚五毛　人體剖解全圖五彩色貳元五
環球日記五毛　五虎平西八毛
大塊文章地球生命的歷史八毛
少年中國運動六毛　火山說三毛
古白話文選上下圓五　脂粉職員四毛
新笑林一千種六毛　駕駛汽車法六毛
夫婦性生活六毛　求婚尺牘七毛
戀愛的價值六毛　情天寶鑑八毛

(滿)(地)(可)(銀)(行)

貸欵低廉
百元償月利廿七先
分十期還如年息六厘一樣
汝每月還(連利計)

償	六期	九期	十二期
$ 50	$ 8.48	$ 5.69	$ 4.30
100	16.96	11.39	8.60
300	50.88	34.17	25.81
500	84.79	56.94	43.02

汝在本行間借銀非是求施恩惠汝可以還本行就可以借矣
請與司理商量
滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣

BANK OF MONTREAL

THE BANK OF TORONTO
Incorporated 1855

我們在緬街夾喜市定街歡迎汝們光顧
都朗度銀行爲加拿大各界人士服務有九十五年悠久歷史滙欵去香港快捷妥當價銀相宜在雲埠設有支行在緬街夾喜市定街本埠及二埠設有其他十一間支行均在利便地点域埠支行在布律街夾益市街又得已利時街

BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC 3445 3446

最時代化倚李活式房舍

布律委大旅店
傢私全部新裝，升降有机代步，房間電話傳達，音机聽取新聞。

△歡迎僑胞僑眷到雲市觀光
請留宿最時代化之
布律委大旅店

美盛金舖
十足金業首飾各廠大小鏈墜
各欵眼鏡　司理鄧滿隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

Bassema Ointment 即前日冬綠草藥膏・能治皮膚癬・癢・疹，及各種發炎，每盒五毫　大盒壹元二毛五
專門藥劑師　快捷妥當
外埠賜顧　郵費在內
卡路街夾加都華街電派藥材店啟
EMPIRE DRUG STORE
Carrall & Cordova Sts.
Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.

通訊

粵推行婚姻法不力
婦女問題仍極嚴重

㊂十涉寡婦再婚的事也還不少。如開平縣杜阮鄉婦女王勤，曾因丈夫出外拾多年，沒有音訊，生活非常困苦，曾和一個農民一同勞動，維持生活，後來發生了感情，今年一月他們到農會要求登記結婚，農會長不肯批准，兩人仍相好下去，該農會長就把兩人綁起，送到鄉人民政府，鄉長又將兩人分別監禁了壹個多月，沒有處理，直到五月間，粵中婦聯幹部發覺後，向鄉長提出意見，兩人才被放了出來，又如普寧縣第三區石牌鄉湯頭村寡婦林留金，曾準備和貧農楊秉結婚，曾在今年壹月到該區人民政府請求登記結婚，但被該村農會主席等鼓動房親和壹些思想落後的將兩人打至重傷。

㊃婦女離婚後被剝奪土地權的現象，也相當普遍，如揭陽縣河江區，在九拾多件離婚案中，有六拾六件判婦女不准帶土地，更普遍的是，壹般中農家庭，藉口沒有新分得土地，不准婦女享有土地所有權，又有些地區雖准許婦女離婚，但却要她們先合潑放棄土地和賠償一「禮金」，「身價」，「娶親費」等。

（一續昨完）

油頭中國銀行
經理失蹤跳樓

油頭通訊：投資之中國銀行油頭分行經理陳德滋，於拾月壹日晚夕，在該行跳樓自殺，因傷勢過重，當場斃命。陳氏係潮陽縣人，現年五拾餘歲，在中國銀行國下各地

電話 PA. 7825

聯結公司絲麥

LINWOOD COMPANY

105 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER B. C.

婦女部　本店聘有女店員專招待婦女界貴客由中國到埠請來本店當妥爲服務

羊毛長短褸趨時外衣及一切
日常用品俱備
男服部
羊毛長短褸急必典褲水衣工
衣各種用品應有盡有
中國部
專辦中國顧繡緞綫絲男女
袍睡衣晃花鞋水松木盡一切
送禮佳品
製造部　專營中西衣綠說話工衣修補

林剛毅新事處啓事

部向爲僑梓忠誠服務代辦理入籍移民手續壞報入息稅等工作快捷公當遠地僑胞如有委托及詢問請用書函辦事處請寫下列地址

Lin Kong Yat Sun
Vancouver, B. C.

雲卑伊頓公司
THE T. EATON Co
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意者
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
貨價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

◎駐加國沙市加寸民治党分部領謝

葛創寶鄧儀胞昆仲紳貲

華昌隆　泰來　朱伯寬　每二元
華僑樓　馬本龍　馬本恩　每貳元
麥參　馬子珠　正基　本晏　鄧有
翁政　謝亮　鐵章　朱箕平　葉壽
葉君創　李超文　麥振　梁　三
佐良　邦美　立棟　伯海　葉君楠
余富　鄉壹元

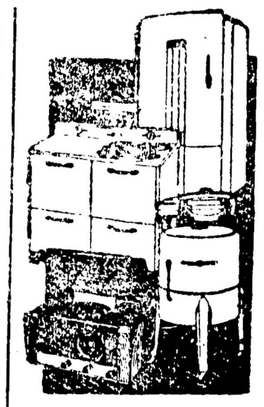
行銀杭孖襟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往已多年矣。我們歡迎住埠外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。本行代客郵電滙款香港手續最簡便及妥當。我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存。我們隨時願爲我新舊華客服務。

合生隆記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845

新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市

廣珍金器舖
常備新顏中西首飾
各種著名手錶袋錶
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.



電器大總滙
霜櫃大本營
油爐大集會
唱片大銷場
馬開錫電器行
HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

◎介紹補腎救世良友！

腎爲命門之本，苟不及時進補，則青春失常，顏容憔悴，虛白損元，尤其是白病從生，本堂有見及此，特製參桂三鞭補腎丸專治陽痿精虛血氣衰弱腰背酸痛耳鳴陽事不舉，堅而不久諸般虛症，服之定然精神加倍，助男女之興趣，誠爲唯一補身之妙藥也。每瓶定價壹圓七五　加純九先　寄費買者自理

照常接製丸散　快捷妥當

林弼臣授男華磅專醫眼打一切外科　實地廣濟堂啟

Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 7611

4X
Canadian Bakeries Ltd.
請常食
4X
麵包
味優越之
香種供給
市廛麵包

榮榮膳味製造廠
批發全球
WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三五四

McGAVIN'S BREAD
參新雲麵包

◎經濟餐

參新雲的麵包適合衛生，富於滋養，兒童甜味爽口，對經濟餐有莫大之助力，喜食麵包之鮮明與價值，實有極人之處也，倘試之請認招牌麥新雲的好，麵包是與每餐的好伴侶。

奧地喜市定戲院
ODEON HASTINGS THEATRE
（喜市定街近卡路街）
人戲
五場花旗
偉大人戲
蔚爲大觀
新影畫
入場券相宜

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
象映該諧時事畫片

◎修裝水龍煖龍煤油爐

歡迎惠顧快捷妥當華友賜顧格外克己
HUGO C. ORRE
2117 Venables St. HA. 5713

◎詩不亞溫高華域多利吻吆船期表

（注意）：太平洋標準時間：愛惜光陰時間則加一點。

來往溫哥華域多利航線

由壹九五一年九月卅日至壹九五二年四月廿六日施行

由溫高華開　到域多利
每日上午九點四十分……同日下午一點五十五分
每日晚間十一點五十九分鐘……翌晨七點

由域多利開　到溫哥華
每日下午兩點四十五分……仝日下午六點五十五分
每日晚間十一點五拾九分……翌晨七點

溫哥華往域埠日船　在船期前四拾五分准許下船
域埠至溫哥華日船　在船期前四拾五分鐘准許下船
溫埠往域埠夜船，於下午十時准許下船。
域埠往溫埠夜船，下午十點准許下船。

來往溫哥華與乃磨航線

六月廿九日至九月四日施行

由溫高華開　到乃磨時間
上午十一點……下午壹點半
下午六點……下午八點半
下午八點半……下午十點四十五分

由乃磨開　到溫高華
上午六點半……上午八點四十分
下午兩點半……下午五點
下午九點……下午十一點半

溫高華至乃磨線，双方在船期前半點准許下船

船票價目表

來往地點　單程　來回
雲高華與域多利　三元七毛五　六元七毛五　車位每次六元
雲高華與乃磨　貳　元　三元六毛　車位每次五元

來回船票限三十天

週末票價：溫哥華與域多利五元六毫五　溫哥華與乃磨三元

（週末票）：前往期限，由每星期五正午至週末「星期日」下午二時，逾期無効。

回埠期限，不能逾過星期一晚午夜十二點。

請惠秋季報費與告白費

本報向承各界　僑胞關照，無任感激，竊思鎔黑生涯費用至爲浩繁，賴以維持者，端在報費與告白費耳，茲又挨例列單往收秋季報費與告白費，切望單到時，愛顧本報諸君，不吝消埃，慨予依數撥下，以資週轉，則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

◎營業部啓事

本報承接理各種印件，如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，分條信封，信箋，徵信錄，捐冊，及書籍等，名目太繁，恕未枚舉，均工作精美，印刷玲瓏，又接造笠巴圖章，計價特別相宜，仰祈留心賜顧是荷。

本報有大帋舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

健鬥

以義氣團結
以忠誠救國
以信條
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳 續集 第五冊（九四）

（一百）少林派嘉祐教 擂台大比武

謂我們雖是以武會友　但武事不比文事　拳脚上沒得眼睛的　彼此苟有死傷　不担責任　祇好台上打死　台下掩埋　誰也不能怨誰　倘有功夫好的　上台來與我們比試　把我們一拳打倒　或者一腿踢倒　我們端正着各種綾羅綢緞　珍貴禮物　藉以奉敬　即希在場諸君登台賜教爲幸！馬登雲說畢退下　即有一人立到台前　自通姓名爲關州伊學昌　不知座位背上來頑耍一下？此人爲馬登雲之小徒弟　年事尚輕　武藝極好　話音剛絕　少林派中的包傑已跳上台去　彼此把手一拱　各站步位　開手就鬥　伊學昌因爲自己是主　又係開台第一人　所以讓包傑先行出手　包傑老實不客氣的　一下大長三步踏過去　望伊學昌左肋就是一拳　學昌本擅着個托地擎天之勢　見對方拳到　身子一蹲　左手托開那下拳頭　右掌一落一伸　向包傑肚腹直插過去　包傑見一掌插來　略把身體一側　避過插掌　就起右手刁對方手腕　學昌急縮　包傑乘勢變個玉帶圍腰　雙切手擒腰而進　伊學昌也就雙掌合拢　一個蓮花出水之勢　從下方泛到上方　分將開來　化了個蜘蛛翻遘　雙掌反壓下去　包傑把收回雙切手　右腿一屈　左腿一伸　身子向前疏去　使個蜚底蜻蜓之勢　起手撩陰　伊學昌見遭一下來得利害　一踏一個曲尺步　剪住下盤　左手往下直戈　右手一透　一記猛虎叅肩對方頂梁打下　包傑又起手架開去　我今雖遠　一記猛虎叅肩對方頂梁打下　包傑又起手架開去　我今雖遠　一個蓮花出水之勢　從下方泛到上方　分將開來　化了個蜘蛛翻遘　雙掌反壓下去　包傑把收回雙切手　右腿一屈　左腿一伸　身子向前疏去　使個蜚底蜻蜓之勢　起手撩陰　伊學昌見遭一下來得利害　一踏一個曲尺步　剪住下盤　左手往下直戈　右手一透　一記猛虎叅肩對方頂梁打下　包傑又起手架開去　我今雖遠　樣　何何告代　非常之慢　他們却打得很快的　一來一往　足打有四五十個照面　仍舊不分上下　把台下的人看得呆了　張大風究係老國家　他看得很清楚　表面上雖是平手　但彼此拳足之間　所發出去的殺手　實包多而伊少　今天是開台第一日　第一個人交手　也要得點利市。

戰爭乎？和平乎？

原著人：J.F.杜爾斯 ㊀
譯譯者：余兆麒博士

譯者自序

和平與戰爭孰善　固不待智者而辯　試舉途人而問之曰：「和平與戰爭　兩者將何擇焉？」敢斷其必衆口同聲　取和平而捨戰爭也　誠以兵凶戰危　古有明訓　況晚近戰爭　究險百千萬倍於昔乎？兩次世界大戰　已使舉世之人　對戰爭有談虎色變之感矣　民心所向　輿論所指　設非喪心病狂　其誰敢公然倡導戰爭？今日世界之權柄操握者　因亦不能不聲聲維護和平　以爭取民心　爭取輿論焉。

然而　和平雖爲民心之所向　輿論之所指　究如何然後可促進世界之和平　維持和平於永久乎？竊以爲和平之基本條件　厥在國際間能開誠佈公　以相安共處也　顧今日之世界　顯仍欠缺此基本條件焉。今日國際間分兩大集團：一爲英美領導之民主集團　一爲蘇聯領導之共產主義集團　彼此之間　鐵幕存焉　夫國際間既各存猜忌之心　懷克制對方之念　勢難望其開誠佈公以相安共處　由是冷戰興焉　熱戰隨之爆發　迄今猶幸戰火尚未燎原　然世界和平苟無法確立　則第三次大戰　將終不可避免矣。

人類既酷愛和平　顧和平不能於期望之中自天而降者也　必也各盡其力　以構成澎湃之輿論力量而促成之　然而　欲致力於促進永久之眞正和平　對於世界大勢與國際事態　不能昧然無所知識　蓋言從附和。

生死兩迷離

（未完）

故友潘生　於民國十七年間　夜宿荔灣一沙艇中　午夜　有奔者索　知爲粲者　是夕小雨　河中昏暗　舟內無燈燭　莫辨其面目　喜而愛之　暗問姓字　女子太息曰：「今夕一會　即自東西　萍水之人　無取相知　我能認君足矣　君何必認我　得閒且來　或尚可相見」潘甚惑之　女既去　枕邊餘香　久久不散　瞑想彷彿　意其爲貴家姬媵　椒塗奇香　非蓬門碧玉　所能有也。

次夕　稍有微月　畔彼小星　三五在東　潘又往　終夕無所睹　再往亦然　心意潮灰　微詰舟中人　無知之者　越數年　潘避難之西江　偶遇一小艇　飢極　求於艇中人　爲營餐　一飽復行　以重資酬之　艇中人不受　問曰：「君得毋潘姓　珠城人耶？」潘愕然　照何以知之？　艇中人不答　祇嘅稍緩行旌　移時　一少婦出　年可廿八九　錦衣拖履　儀容端麗　而淡泊寧靜　可於其眉目間見之　覩潘　泣數行下　曰：「嚢亦在珠城　有小戚潘姓　與君同籍　茲有函　煩代致之」　探懷出函　授潘　潘視之　上祇書潘先生展數字　並無名字　更詫之　以其悲　不敢多問　裹之而出　正欲展視　而惡耗突傳　倉卒奔連縣　驚魂稍定　忽憶嚢　念天下潘姓者多　此一紙空函　投寄不易　不如啟之　發函　內略云：「小艇中一別　至今戀戀不忘　薄命人斷梗飄萍　藉留異地　所以久不他去者　冀二子六百日中　再能與君一見耳　憐而拯之　固所願也　委而棄之　又何敢怨」　潘乍憶歐年前事　知艇中嚢者　即爲前此沙艇中夜奔之人　又驚又悲　心情惶急　適潘妻以不禁勞瘁　死於疾　益欲得婦　更至曲江　抵菴　問婦　已於數日前他去　嗒然若喪　細問身世　則官屬馮姓　名情姑　十八嫁盧家子　十九入長門中　夫不遇之傷心人云　潘大哭　載骨歸　葬於雲山之麓　矢不復娶　人生離合　有不可思議者　悲夫。

豈能認員

話說孔子在陳絕糧　師生相對而歎　孔子曰：「賜也　由也　如之何？」子路即告奮勇　往附郭田家索食　田父曰：「客何來？」丁路具以對　田父曰：「子爲孔門弟子　亦識字乎？吾今書一字　識則畀汝食　否則弗與。」子路曰：「聖人之徒　焉有不識字者。」田父書一「一」字　子路笑曰：「此眞字也」田父曰：「子誤矣！」子路歸以告　子貢曰：「待吾往。」田父語如前　復書眞字　子貢曰：「眞字也。」田父曰：「子又誤矣！」子貢復瞿然返　共謁夫子親往。田父仍書眞字　孔子曰　「直八二字也。」田父曰　「是也。」遂予洪食　由賜怪而問曰　「明明是直字　夫子何言爲直八也？」孔子曰　「小子誌之！」田父此世界　豈能認眞耶？

自感

劉維怡

其一

生平志願總難酬　無聊獨向菊花醉
洗却胸中一點愁　困我天涯秋復秋

其二

阮籍名流未等然　窮廬何事苦牽纏
就將拔出龍泉劍　揮向前途斬惡先

讀藻池兄寄懷詩有感次韻答之

袁可青

情懷萬種月黃昏　展讀君詩倍憶君
白露蒼茫牽別夢　清秋冷雨瘦吟魂
羈圖忍見淪夷狄　寶劍誰將靖塞氛
我亦許多家國恨　江山碧血不堪聞

（君詩有「江山碧血寶劍羈圖」之句）

讀林靈敷師來書有感作此寄之

袁可青

尺素寥寥字數行　燈前一讀幾迴腸
遙憐兒女家爲累　深惜先生老尚忙
時雨春風盛桃李　行雲流水好文章
倚閭望月人千里　心事如潮未可量

（來書述及兒女婚嫁事窮愁之語活現紙上讀之惘然）

華盛頓懷古次小梅原韻

袁可青

白宮過客慕長風　晉謁遺容想像中
未許自由眞帝制　不甘奴隸是英雄
數行抑蕩波光碧　千古湖山夕照紅
堪憶當年戎馬苦　拚將碧血建奇功

簡藻池兄夫婦

（集疑雨集句）

袁可青

詩界

獨吟孤醉自支持　縱未能狂已勝痴
別有關心人不覺　一回情到展君詩

天廚味精廠出品 味精

各商號均有發售

國貨商場 輔行雜貨公司

國貨總匯

欲買精良國貨者請來

輔行雜貨公司

本公司運由祖國新來精良貨品　工地道路材以應偽貨抵制

輔行雜貨公司 PROVINCE MERCHANTILE CO. LTD. 129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

英華公司 Ying Wah Co.

15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 5716

蘇杭車衣

ADAMS OLD RYE WHISKY

一飲亞淡斯
獵威市杰酒
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己

〔此告白並奉酒局或卑詩省政府所登載〕

奄派路銀行

Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

本行承接香港滙兌
無論郵滙電滙快捷
妥當并有保險箱出
賃歡迎新顧客到來
儲蓄

電話 Marine 2548

奄派路銀行啓

曹統新藥行

C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

雇省總行通訊地址
防書郵閱函索即寄

▲補腎固精丸　腎精不足虛勞損　四兩庄六元
▲鹿把耳聾丸　腎虛膜破耳聾鳴　四兩庄六元
▲牛黃消核丸　鬱憂暴怒核連珠　四兩庄八元
▲男子七疝丸　小腸疝氣陰囊腫　四兩庄六元
▲消粒解毒丸　偏身粒毒蛇癬瘰　四兩庄六元
●救急　南美酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癆閉飲水無去路焦急難宣幸曹統新用下病上取法揭鬆上發衝出積垢頓如砂灰雲然痊癒其幸何如

Hong Tai 同泰
418 Ord St. L. A. Cal.

永隆公司 WING LUNG CO.

加拿大雲高華
142 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.

新到精製合時臘味登市

祖國	土產	美國	大埠	唐山	精製	其他
合時	璃屋	各嘜	璃盅	大紅	各種	雜貨
水貨	瓜菜	苗米	腐乳	灰蛋	臘味	藥材

新到大宗
發行　零沽　批發
相宜

合益公司 HOP YICK CO.

雲高華埠
PHONE PA. 6527
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營合時瓜菜中西雜食肉品燒臘
白油腸臘鴨
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤發行
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

香煙蔴糖發行

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783

新到大宗
價錢相宜

黃漢 經紀事務所

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

填報工商入息稅紙 包辦妥當
解決・入籍移民事件
整理・生意數目部記
各種保險，營業買賣

△國內新聞▽

水利局計劃 爆炸甘竹灘

（即灘口左右兩面）使水流量不數有所變更或變更甚微則甘竹溪下游水位亦可不致增高或增高很少。如此即可不影響下游堤防安全。下游堤防加高培厚工程暫可不做。同時，計劃將第二處礁石最妨礙航行部份先行炸除，可使灘上下水位差落增加很少。既不影響下游堤防安全，并可達到航行安全目的，與將來根治計劃亦不抵觸。

珠江水利工程總局已購備炸藥，並在廣州市招聘了有炸礁經驗工人。定于十一月開工，預計本年底或明年初完成。計需炸除礁石約二千二百零八立方公尺，工程完成後，可使每年航經甘竹溪八千餘次輪渡所載旅客七十餘萬人及貨物十三萬多噸得以比較安全地通過，對促進城鄉物資交流有很大貢獻。

（續完）

四野戰軍增兵越邊 粵省武器源源運桂

支援越游擊隊打擊法軍

廣州訊，中共根據在北京召開之援越會議決案，經次第實行以人力物力積極支援越共，越南人民軍與中共援越志願軍，已在紅河一帶展開新攻勢。原駐防于粵東沿海各地之四野戰軍四十七軍，一四一軍師，四十九軍一四六師等部隊，最近已秘密調離粵省，開往桂省、駐紮于桂省與越南邊境。二野戰軍第三兵團所轄拾一、十二等三個軍各一部，與第四兵團所轄十三軍之一部，現在越南東北兩面作包圍形狀。爲聲援越南人民軍，用精神或省法軍。

中共于今年九月間在粵桂湘境之主思，防城兩縣，設有糧食廠，專爲修理槍械及製造彈藥，以便就近供給越南人民軍作戰，粵共軍政首腦葉劍英，日前奉中共中南軍政委員會電令，着將在粵省收繳之民槍，迅速分批運往粵南，交上思，防城兩地機械廠修理，爲準備分發越南游擊隊，配合越南人民軍，以打擊法軍。

粵共于易手初期，曾三申五令，凡人民持有自衞槍械者，須繳交人民政府，在兩年來，粵共人民政府收繳民間之武器頗多，統計長短槍約達十五萬桿以上，但多不適合現代戰爭之用，只能作游擊戰之用。現由廣州運往粵南之殘廢槍械，約有五萬桿以上，一俟修好，即運入越南作支援越南軍用物資爲之一部。

陽江兩共幹 貪污被扣留

陽江訊，陽江縣第六區太平鄉民兵隊長陳泰，太平鄉長陳朝滔，最近突被縣人民政府下令扣留，據當局宣佈，陳朝泰被控騙取農民耕牛，並包庇地主疏散財物，某次地主把財物疏散到尼姑菴，農民去查悉，但陳朝泰因與尼姑有私，出頭阻止，並對農民辱罵說，你們懵什麼政策尼姑是出家人，你們根據什麼法理來查屋，你們想坐監嗎？他更恐嚇農民不要向尼姑退租退押，陳朝泰時在羣衆面前誇耀其爲共產黨員身份，但農民紫鳴罵之爲爛仔黨員。

至陳朝滔之罪行，則爲在沒禮竹村農民鬥爭果實，計共白銀四千元，另黃金一兩，並對農民謂，你們亂鬥，不合法，果實不給你們，餓死了，算你們命賤，後來該村發牛糧荒，四拾餘人勞成餓，農民們一再向其討回鬥爭果實，但陳朝滔先後只交出一百八拾萬元，餘無下落。

請試用此特殊揀選成熟的混合煙絲。捲爾的烟仔。捲得容易。吸得有趣。

頭暈身熱飽滯 唔駛怕 唯有靠家藏最effective 平安茶

◎攝影大家周耀初先生証明書

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

華新書局 新到書籍

双解實用英漢字典	八元四
求解作文英漢兩用模範字典	七元
英漢四用辭典（靚紙）	六元
現代英文双解字典	六元五
啟明四用辭典	貳元九五
春明英漢小字典	壹元七五
無師自通英語問答百日通	壹元二
華英文法捷徑	八毫五
華英通用要語	五毫五
自學英語會話	五毫五
漢譯英文會話	四毫五
青年自修口才與交際	六毫
青年成功之路	壹元壹
青年經商與致富	四毫五
麗的呼聲錄音粵曲	壹元三五
時代流行曲	七毫五
麗的呼聲時代曲合訂本	壹元五
雲維花絮錄	七毫五
未婚妻 七毛 芙蓉娘 八毛	
南國妖姬（碧侶著）	七毫五
霧美人（碧侶著）	壹元六
改造太太（傑克著）	壹元壹
野薔薇上下（傑克著）壹元八五	
關山明月上中（俊人著）上中二元七五	
換巢鸞鳳（俊人著）	七毛五
△武俠小說	
鐵騎銀瓶六厚冊	五元五
俠骨柔情兩厚冊	四元五
少林僧三探武當山	壹元二
五祖舉義木楊城	壹冊

贈券

攝影不取分文煩即寄贈平安茶一服以備試用爲盼

此致雲冊華五洲藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于廟街夾皇后市定街

本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁。安當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

廣裕隆 加拿大雲高華
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

黃培傑藥行各種補品發售
JACK WONG
Chinese Herb Store
235 King St. Winnipeg, Man

專醫奇難什症
甜尿脚患眼科
（腎甜尿妙手）

化糖藥酒
十三兩庄每樽拾元
初起一樽至三樽服即痊癒
重症一樽至五樽見功斷根
沉重症親到面見就醫兩星期必善
諸君購約恕不受
C.O.D.手續煩難之故耳是盼
黃培傑謹啟

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待安富來往便捷僑胞光顧特別歡迎 處金生公司啟

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel, PA. 9035
Vancouver, B. C.

新世界旅館

漂亮地嘹麵跑現改名爲GB嘹其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所製實仍爲舊人員所製造請君購買GB嘹麵包莫論在何處購買時時新鮮

Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

冷熱水瓶

精裝

各種水瓶 常備隨時修理 龍華應款 整友冷暖 水熱顧命

NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St. HA. 2533

◎鄭漢民辦事處啓事

漢民本爲僑服務宗旨接辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項僑胞如有委託請移步到下列住址洽商一切

1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

OWL DROG CO.
澳路藥材舖

聘有華人店員在埠市定夾緬街服務支店在埠市定街夾亞弼街

Guiasote 止咳良藥 壹元及壹元七毛五
Dolcin 神效風濕丸 一元三毛九 三元九毛五

C.B. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押當

押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO
304 Dunlevy Ave. HA 0141

◎雲哥華與域多利舍路飛機時間

由雲哥華埠機場開至到域多利機場時間

雲埠開	上午七點四十五	（壹零五班）	上午十點十五分
到域埠	上午八點十五分	（壹零九班）	上午十點四十五
雲埠開	下午三點半	（壹零五班）	下午五點半
到域埠	下午四點鐘		下午六點
星期一與星期六日加開		（壹零三班）	上午八點四十五開半點後到域埠
星期五與星期六日加開		（壹壹班）	下午五點開至下午五點半到域埠
星期五六與星期日加開		（壹壹七班）	下午六點半開至下午七點到域埠

由域多利機場開至到溫哥華機場時間

域埠開	上午七點	（壹零零班）	上午十壹點
到雲埠	上午七點半	（壹零四班）	上午十一點半
域埠開	下午四點四十五	（壹〇班）	下午二時十五分
到雲埠	下午五點一十五	（壹一弍班）	下午二時四十五分
域埠開	下午四點四十五	（壹〇二班）	下午五點四十五分
到雲埠	下午五點一十五	（壹〇六班）	下午六點十五分
星期一與星期六日加開		（壹〇二班）	機上午九點半開至上午十點到雪埠
星期五與星期日加開		（壹〇八班）	機下午四點拾五分開至四點四拾五到
星期五六與星期日加開		（壹一四班）	下午七點拾五分開至七點四十五到

由域多利機場開至舍路飛場時間【每日兩班機】

域埠開	上午八點半	（三六〇班）	下午六點十五分
到舍路	上午九點二十分		下午七點〇五分

由舍路機場至域多利機場時間

舍路開	上午九點四十五分鐘	（三六一班）	下午七點半鐘
到域埠	上午十點三十五分鐘		下午八點二拾分

新特價目

單面票 來回票

云埠與域埠	四元六毛 八元三毛
云埠與舍路	八元八毛 十五元八
域埠與舍路	五元 九元

詢問與定位處

云埠六五六號考街 TA 1211
域埠九一六甲華文街 B 5141
舍路四一四號大學街 EL 4934

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶唐餐館 雲城第一家
日夜不停市 菜晏頂瓜瓜
大譙兼小酌 隨時可應駕
男女僑胞呀 請來幫襯吓

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

新舊鄉里男女
人壽保險
保險排舖及賠償辦法能細微解釋
小殮館及伙食舖出賣
地点好舖租平舖內有住房僑梓如意者請來面議
吳國華辦事處啓

社評

蘇聯擬計劃　緩和東西緊張局勢

據奧聯社的巴黎要電稱說，巴黎報章，現在刊登一宗關於蘇聯和平攻勢的新聞，據說蘇聯正在計劃採取緩和東西緊張局勢的步驟，這一消息由瑞典京城斯德哥爾摩及英京倫敦的人士傳出，那蘇聯將採取的行動，有下列的三項。㈠它同意西方國家所堅持在德國各地面舉行自由選舉的條件。㈡擬建議於本月在柏林召開四強會議。㈢請北韓與中共接受聯軍的要求，在目前的戰線停戰。

又一消息稱說，如蘇聯與西方國家取得上述各項行動協議的時候，美國可能贊成日本與中共締約，並容許中共參加入聯合國，傳說蘇聯又擬建議聯合國大會，將來可在莫斯科舉行一次。並且鼓勵西方國家人士前往蘇聯遊歷。我們看了以上消息，或許有幾分可靠。何以言之呢？因為蘇聯軍力或許強大，但工業生產，還未夠追得美國上。而且，西方國家經過聯軍總司令艾森豪考慮的擴編聯防計劃後，軍事實力大大地增加，而西方的空軍基地，已布置在歐洲各處的要害，雖不是天羅地網，總會未輕易被蘇聯衝進裏面。蘇聯也知本身仍有很多缺憾，如果發動侵略，冒犯第三次大戰的危險，是沒有勝利把握，也是不合算的。

復次，由於一年多的韓戰仗口，中共還沒有絕對取得勝利的希望，而財政的負担，連到中國大衆人民筋疲力盡，怨怒欲死了。若是再掀起第三次大戰，誰有大力的為蘇聯効力。蘇聯究竟有少經濟及技術與武器幫助中共呢？局外人當然無從明白。假如蘇聯有足夠力量，而且為衛星國及扶助弱小民族着想，應該撐起腰來，把全副精神出頭架樑，不惜冒天下之大諱，甘為大戰禍首，但蘇聯還不是這樣做法，況且，蘇聯在殷切期望的外長會議，放出和平空氣，很像有意消解國際糾紛，而有澄朗化的傾向。

又據報載法意的共產主義的潮流，已經消退，歐西防務，已大加增進，即蘇聯想用的內部侵略力式來吞併歐洲，實在很不容易，又按中共方面言論所表示，據說，現在爭取高麗停戰的目的，在求獲得振興內部經濟的机會，非壞壞官稱支持聯合國蘇聯首席代表馬力克的和平建設與蘇聯外長維辛斯基的聲明。

有些軍事家說，目下蘇聯國內和在東歐的紅軍，都沒有特別備戰的跡象，當然，蘇聯一向就在戰爭狀態，可是，還沒有為全面進行必需的準備行為，就憑些消息來分析，所以說，蘇聯計劃採取緩和東西緊張局勢，在現時情況下，似有可能，但並非是說克萊穆宮的主人，是永遠不會發動戰爭的。

各埠中小商號抗議

禁規定零售物價

【奧太瓦卅日晨報電】自政府宣布擬取締廠家規定零售物價之習例後，各埠中小商號，紛紛致函當地國會議員表示抗議，以致當局對于此問題有陡退維谷之勢，有若干議員認為各埠商人向政府表示抗議，係受加拿大製造業公會或當地之分會鼓舞所致，但每封信之內容，各有不同，而足以證明商人本身亦不贊成政府禁此廠家規定零售物價。中小商號所深慮者為一旦政府實行此例，則市面將被大公司操縱，而小商無能力與之競爭。

政府方面，認為禁止德家規定零售物價，有抑平物價之功效，但按美國境在情形，即適得其反，各議員預測政府結果將放棄此意，但為面子關係，將交此問題與特別委員會之主張研究，然後再遵照該委員會之主張，以決定頒佈新令與否，而免受商人攻擊，大多數議員深信政府將挑選無實際商業經驗之經濟學家任該特別委員會委員云。

胡梅基博士

報告大溪地僑情

【檀香山訊】本埠衛生局防蚊部主任胡梅基博士，最近曾代表檀香山飛南太平洋大溪地島，出席聯合國之防蚊會議，并順往考察該島華僑生活實況，據謂該地有華僑六千餘人，約佔全島人口四分之一，島上之商店，大部為僑胞所開，土人買貨時，係以椰子之乾肉作交換，華僑並自闢有椰子園，及開設椰子廠，將椰子榨成油，轉售外人，此外僑胞經營麵麭廠，汽水廠，雪糕廠，餐館及菜園等，我政府另駐總領事在焉，該館去年新建，凡兩層大樓，頗為壯觀，總領事姚定慶博士，乃法國留學生，僑胞以客人居多，中山人約有二百，餘有中山同鄉會，僑校則有二間，學級只辦至小學，校中除授粵語外，又授法語，（因該島國法人管理），胡氏抵該島時，全僑開會歡迎，胡氏即命門僑商胡焯基之令弟，加大校友，

葉劍英報告

廣東反共游擊數目

【聯社香港電】中國大陸上之游擊數目究有若干，極難斷言，蔣介石曾宣稱大陸上之國方游擊達二百萬，但中共廣東省主席葉劍英則僅認有游擊隊有八百零九名。

葉劍英最近曾發表報告，謂一九五零年拾月十日至一九五一年八月拾日間，廣東共軍已消滅五萬二千六百二十二名游擊，奪獲大炮四百五十二門，輕重機槍一千一百七拾一挺，步槍拾二萬七千三百二拾四枝，及大批彈藥。

▲軍政敵人區別　葉又稱，游擊與反革命份子不同，前者屬於武裝與革敵人，後者屬於無武裝之政治敵人，葉又報告，迄今已逮捕廣東省之反革命份子八萬九千七百零一名，並因之奪獲大炮八拾二門，輕重機槍一千零九十七挺，及步槍三萬六千三百零三枝。

葉劍英又報告，過去十月中，已槍決反革命份子二萬八千三百三拾二名，此外又處理地方惡霸二萬二千三百零拾七名，並消滅大批殘匪，特務及地下人員。

美外部發小册

論蘇俄陰謀

【美京華盛頓社電】美國外交部昨日刊印發表長達卅七頁之小册，內指責蘇聯領袖實行侵略政策，使世界向第三次大戰之路前進，該小册之標題，名為「克姆林宮之盲」，引述列寧與史太林所言與資本主義國家無法避免戰爭，以及史太林於一九三六年對史格尼比與賀華報紙之賀華氏所發表之著名聲明，謂蘇聯從未計劃世界革命，美國外交部論述世界第二次大戰以來，蘇聯之領袖等即壓迫忠貞於自由之人士，并鼓動友邦之人民從事叛國行為，蘇聯之領袖不僅不能立自由與合作，反開始其最粗暴最狹窄之侵略政策，該部稱發表小册之目的，在於引証蘇聯領袖等所發之言論，而使美國與世界人士對蘇俄之企圖有所警惕與戒懼。

馬遼修傢私製造廠
本廠常有傢私及玻璃屋材料
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. PA. 7818

加拿大 溫哥華 中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
新到 大冬名批簡茶國各枝藥種乾補禮糖品物產
司理 周幹井敬

◎園口招頂
茲有十三畝半園口，位于頓巴茵陳巢，有貨車一架，玻璃房一間，其他用具齊備，茲因年老人力缺乏，招人承頂，如意者請到同益詢問便知。
曾樂啟

◎住宅出賣
四房間，外牆飾以灰泥，全部土庫，熱汽爐，洗衣槽，床三張，睡房兩個，另一個在土庫，約三畝上等園土，菓樹，鷄屋，車房等均備，取價八千元，如意者請照下列洽商
5627 Douglas Rd.
Burnaby, DE. 2184 F.

◎欲買住宅
最好機會
二六一號四十一街西
睡房三個，自動煤油爐，双車房，一千三百方尺，樓本地台，巴士車站在門前，距離學校與商業區兩個部落，此間華麗平房屋，因屋主須款急用，迫要立即賤價出賣，歡迎投机者，至晉成為止，如意者請照下列洽商。
M. Mullens 電話 FE. 7956M.
W. E. Sherlock Co., Ltd.
720 Robson St. MA. 9252

◎生意會計稽核專家
本公司專為商業機務接理生意會計稽核編記報入息稅與及生意調查如開銷分析等項如蒙委託極表歡迎
CODER & KETCHEN
Fusiness Services
2516 W. 14th Ave. CH. 1338
Vancouver, B.C.

廣德隆有限公司
TRAVELLING ACCESSORIES — MENS WEAR — HOUSEHOLD FURNISHINGS
上等紅邊羊毛內衫 直接由英崙辦來，請早購置，以免向隅。
特別加長羊毛褲仔 底面皆用緞裝配，比較普通加長一尺。
三袋開胸羊毛（背）心 特別加厚，每件入元七毛五仙。
外埠函購快捷應命 小店常備各款彈弓床。床鋪傢私。以便僑眷採購取價格外平廉

代　東
本社謹訂十一月十一號午后二時舉行成立第三十六週年紀念慶典敬治潔茗僉衆同日下午五時假座晋美，民宴，中美加洪門民治黨總支部　支社　各叔父昆仲姊妹等屆時達權各埠支社公人同敬約

代　東
本社謹訂於十一月十五號舉行成立第廿三週年紀念典禮寅具薄酌敦請洪門民治黨三級黨部　總支社洪門大小機關叔父昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
企倫打達權社支部仝人敬約

代　東
本社謹訂十一月十八號午后一時舉行成立第二十六週年紀念慶典敬治潔茗同日下午四點歡讌
洪門民治黨三級黨部　總支社暨洪門大小機關叔父昆仲姊妹駕臨助慶指示一切曷勝榮幸
達權達權支社仝人敬約

◎域埠民治黨支部鳴謝
萬雲龍寶誕各界樂助經費
大舘　東西漢廠　每七元五　大世界　泰來舘
寶線　每五元　全利字花　茂盛字花　永利字花　泰來字花　合利權
成利樓　衆興樓　創利樓　合和舘　合和樓　域多利廠　每二元五

雲埠 片打西藥房
●專為華友服務
●幷售特效藥品
SALENT 舍靈風濕丸 專治風濕風痛，曾經萬人實用（一百粒庄每寸　三元）
AC-SORB 的十胃病丸 專治胃痛胃酸胃癰，保証舒用（七十五粒庄每寸　三元）
本藥房為華區最完備西藥房日夜開市免費送貨且聘有華人職員為君服務也
PHONE TA. 8634
PENDER DRUGS
163 Main St. Vancouver, B.C.

美服八折
秋季男服靚及齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

會計師 馬文仲
專理 申請入籍移民 各種中西文件 遺產收賬任務 富有經驗 慎重妥當
高級會計工作 各種大小簿記 工商入息呈報
電話 TA. 3453
東街片打一〇一二地址處理事務
210 E. Pender, Van. B.C.

加拿大 雲高華埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到 墨國鮑魚 鮮明蝦肉 浸油咸魚 新三牙或 盒裝蛤蚧補茶 大紅灰蛋 豉汁响螺 新靚冬菰
電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

◎信者得救求子未得者注意
整軍經武丸 北九經際種子助人身體有使生殖器幹水達維恭喜消除無人知教星也 每料五元
遠年心痛茶 進一治心臟衰弱痛作者時間之收效元達隨一服即止 每劑五元
法製生地 一切婦女血虛少經貧血無力面色萎黃早發白髮者日常服之可令黑髮如漆 每瓶五元
救暈聖藥 治男女老幼以小病經之時暈倒不省人事者用之即醒 每瓶五元
金兩副藥能張永嘯大師遺傳子江西一日有季湖南周偶醫及醫學博士所示此副得能方補氣活人無量必存濟世非是借此圖利不然副

貴体欲調補，宜趁新涼秋！

新到大批 參茸玉桂補藥

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87 - 91 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

僑埠 國信有限公司啓

新奇補藥

MALTLEVOL 幕利補

專治各種疲勞，神經衰弱，腎虛，胃口不開等症，健康者服之，更能增進健康。

含有健体要素及活力素

國信西藥部啓

K. S. PHARMACY
87 - E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE : TA. 3735

雲高 華埠 利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大宗。樣樣齊備

祖國雜貨。水貨

行情價單　函索奉上
遠近僑胞　留意光顧

張家濟 著名出品三羊牌藥酒總批發

招商代理……利權優待

參茸衛生酒　能補氣補血　醒身健體
虎骨木瓜酒　能驅風退濕　壯腰暖腎
梧州蛤蚧酒　能滋陰養血　助長骨髓
五蛇豹狸酒　能舒筋活絡　固本培元

日飲一杯　包保健康　調養身體　壽命延長
驅絕風濕　腳氣良方　謂余不信
請爲試嘗　便知我酒　功效無雙

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

花開富貴　瑞氣呈祥

合時水仙花又到了

大帮批發　特別相宜

秘詩蒸酒
公司名產
秘詩握·市·濺
加拿大威市杰酒

B C
EXPORT

此告白非酒局或
秘詩省政府所登載

普濟慈善金庫 紅羽箏捐續誌

曾濟慈善會紅羽箏捐，截今現在與預定限額比較，尚差約式拾五萬元，華區定額，原爲二千四百元。據主任司徒國君稱，昨日三隊繳齊捐款，與定額比較尚差二百餘元，因此凡屬華區善長仁翁，如未經簽捐，可迅速解囊，早日完成奧舉。查華區勸捐共有三隊，以關崇顯君隊成績最優，共捐得八百九拾式元五毛。計開廣萬生捐出五元。元發廿五元，美綸式拾元，高雲山十二元，固連雷，片打樂材店，廣豐，每拾元，均安號九元，美生八元，馬開錫，片打花舖，每六元，隆鐵同鄉會，陳諸文，合勝，中華藥房，廣德隆，同益，瓊香，永華，圖新軒，利僑行，泰興，周愛權，周金，每五元，得拉市餐館，福利隆，常盛，生利肉舖，聯昌，三利，每三元，伍善予二元五毛，其餘式元壹元者甚多。

又隊長李日如與黃堃俠君，向片打街東勸捐，計開有重慶餐館捐十七元，西湖十六元，昌隆，合益，每十五元，馬善允拾一元，生利卡笠，新片打餐館，大成卡笠，榮發卡笠，永隆，廣濟堂，每拾元，五洲藥房八元，世界旅館七元，和發，聯合，每六元，實生，生生，新民生，生隆棧，每五元，均榮，達利，每三元，其餘二元以下者恕不登報。

市警長請求 取消民宴執照

雲埠摩利根警長，昨日下午忽然持文件凡十册，出席市參議院執照權利委員會，請求立即取消東片打街廿八號民宴舞場執照。

該拾册文件，多爲關於民宴舞場，歷年屢次發生之案件，及警局與市政府首要往來之文件所致成。當日早晨，有警探團名，入該舞場調查，而發現許多陳人，拾名，情形非常混亂，假酒，政府不設法立即制止此種事件，則該舞場終歸有一日發生兇案云。

市參議院，擬今日下午詳細討論此問題。

民宴申請書上次路過時訊，謂摩利根警長，要求人會人過民宴舞場，本舞場從來未曾發生任何重大事件，本人經營民宴凡九年，但九年之中，祇叫過警察六次，況且舞場內，隨時有四人專門維持秩序，本舞場顧客，包括伐木工人，漁夫，茵陳及英國水手兵，而英海軍憲兵，從來未曾禁止本國軍人，在本舞場出入，上星期六之實在情形如此。

有一個警察入來，看見該班茵陳之後，立即喝令將其驅逐。

汝器舶又謂，假設警察要本人掛牌，登明不准茵陳入內，則本人一定依從，即使警察要本人不准猫狗入內，亦惟命是聽云。

西婦被捕後 被人奪搶首飾

雲埠市長昨日稱，六星期前，因違犯駕車規例，而被拘捕之西婦自稱被拘後，被人侮辱並被人奪去首飾若干，擬控告警察當局，但市長未說明此事是否警局監房發生，抑或是否係警察，或在監房之囚犯所爲云。

關於此事，市推事斯禍氏，曾發表談話，謂政府正在調查此事，但需要三四日時間，方能查完，所以暫時不能發表意見云。據摩利根警長亦證此事，亦拒絕發表意見云。

賊竊陳列櫃首飾

雲埠首飾推銷，上週末將各種首飾，如鑽石戒指，手鐲，手鐲等，共值二萬餘元，陳列于亞歹比附近之念基士木雷，被賊敲破陳列櫃，偷竊各物而逃逸無踪。

加騎警日昨已派員及著名警犬，波比，搭船趕往該木雷，以防該賊逃出該區云。

禁酒偵探 提不到賣私酒企樓

雲埠近日有警局禁酒科偵探，冒充顧客，以有記認之紙幣五元，交與片打街東某餐館之企樓，購買燒酒，欲藉此取得證據，詎料該企樓有先見之明，而經過廚房取燒酒時，暗中將紙幣交與廚師，故禁酒偵探數名，提到搜身時，一無所獲，惟有將該餐館內搜出拾二枝燒酒充公，控告該館主人私賣燒酒，捕房此事已傳爲笑話云。

車大閃傷斃命

雲埠於上星期一，發生車禍，一安日由街道駛車軌，與過境電車相撞，車仍聯合柴灰公司車大加杜氏，車上拾歲，昨晨八時四拾分鐘時，據稱，當時杜氏被拋五十尺，運貨車全毀，而電車被撞出軌云。

天氣報告

據天文台報告，雲高尚今明兩日天晴而冷，有微風，今晚有霜，最高溫度爲五十度，今日最低溫度爲三拾三度云。

亞省煤炭起價

亞拉不打省，麥卡婁利化硬煤公司，日昨通知雲埠煤商，立即提高本公司出品價額，大塊煤每噸加五拾五仙，細塊煤每噸加二十五仙，而工業用或暖爐用之碎煤，每噸則加七拾仙。

按新價，該公司大塊煤每噸賣二十元拾五仙，細塊煤每噸賣十九元四十仙，而碎煤每噸賣十六元二拾仙云。

◎飯店出賣

本店生意向來興旺現因人力缺乏乃從賤價出頂如有僑胞欲營斯業者請即來面議勿失良機

雲埠跑路街新北京樓啟

KUO KONG SILK CO
國光公司絲髮
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
MA. 4929
蘇杭雜貨俱備
目錄印便函索即奉

全球震動
試問華人有此來否

ORPHEUM THEATRE
884 Granville St.
由十一月二日即星期五起放影一星期

（本報接製笠巴圖章）

黃堃俠保地官事務所

QUON H. WONG
Notary Public
任委呈文譯件　承寫簽證　專辦入籍
等法院養老賑濟　蓋印文件　移民事件
按揭租批　代理燕梳　買賣契約　新客入籍
遺囑托檔　免候數年　股伴合同　代勞伸請
快捷妥當　投資實業　歡迎商談

飛機輪船客務　代理

△加拿大太平洋航空公司
△橫貫加拿大航空公司
△美國聯合航空公司
△菲律賓航空公司
△美國總統輪船公司
△東亞輪船公司等船票
△兼各大航空公司机票
△專售移民机票船票請與旅行部主任簡建平接洽

同裕安公司總代理岐豐玉酒
HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

李廉西藥房
專配西藥
偏街四四四號　電話 TA. 8715

參茸藥材
本堂總代理
西方橡皮公司如意袋
發行零沽價計公道
舉操氏花卯搜毒丹　每瓶四元二毛
李乾亨立効止咳療肺露　每瓶壹元二五
黎醫師萬應止痛散　每瓶三毛五
痛癢風濕油七毛五
實驗消痔丸每盒二元
撚花露三元　二元

加拿大 成發藥行 益世華
SING FAT CO.
432½ Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Can.
膏丹丸散

◎司徒活後
承接裝修電火工程
住宅 HA. 8113L
電話 國信 PA. 6023

中醫 周濟民
精治男婦孺科肺癆咳嗽
駐雲埠佐治街
摩登旅舘
電話 PA. 0867

余壽仁堂
斷尾心氣痛丸（博裝每個二元五毛）
此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉
雲埠一永祥號片打街二五四號代理一香港公司片打街壹九號
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B. C.

COMMUNITY CHEST
爲最善樂
普慈善濟
會員到
人勸捐來
請君慷慨
解囊